

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
ARMADA NACIONAL  
SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA HIDROGRAFÍA Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA



**AVISOS A LOS  
NAVEGANTES**

**Folleto N° 4/2015**  
**Aviso N° 42**  
**30 de Abril de 2015**

**PUBLICACIÓN N° 8**  
**EDICIÓN MENSUAL**

**ISSN 0797-8898**



REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA  
Y METEOROLOGIA DE LA ARMADA

# AVISOS A LOS NAVEGANTES

## Contenido

- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES
- III RADIOAVISOS NAUTICOS
- IV INFORMACION NAUTICA
- V CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)
- VI CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS
- VII CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA
- VIII HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

**Folleto N° 4/2015**

**Aviso N° 42**

**30 de Abril de 2015**

Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.  
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY

Casilla de Correos: 1381 / Código Postal: 11700

Teléfonos: (+598) 2307 1777 / 2309 3775 / 2309 3861 - Tel./Fax: (+598) 2309 9220

E-mail: [sohma@armada.mil.uy](mailto:sohma@armada.mil.uy)

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

Página Web: [www.sohma.armada.mil.uy](http://www.sohma.armada.mil.uy)

Marea en tiempo real BAHIA MONTEVIDEO (+598) 99679071

**Capitán de Navío (CG) GUSTAVO MUSSO**  
Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y  
Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación  
N° 8

---

## INSTRUCCIONES

---

### 1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos al navegante brindan toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

AVISO IMPORTANTE: El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB ([www.sohma.armada.mil.uy](http://www.sohma.armada.mil.uy)).

El pie de página luce a efectos de poder identificar a qué publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada Folleto.

### 2.- CLASIFICACION DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

#### 2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección IV)

#### 2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II). En la Sección VI se incluye las correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas, ello los constituyen los pegotes para las Cartas y Publicaciones, así como las nuevas páginas, a incluir o sustituir, para las Publicaciones.

#### 2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

#### 2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

#### 2.5.- RADIO AVISOS NAUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por medio de telecomunicaciones y que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación. Se transcribe en la Sección III los Radioavisos vigentes al momento de la publicación del Folleto.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

- a) Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.
- b) La estación costera de ANTEL
- c) Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General N° \*5/2015(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos y Boletines Meteorológicos.

### 3.- PERIODO DE EMISION Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

#### 3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

#### 3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección VI)

#### 3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado será sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

---

## INSTRUCCIONES

---

### 4.- NUMERACION

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- La secuencia de numeración que identifica a los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios y Preliminares es una sola. Los Avisos Generales, Temporarios y Preliminares son identificados por las anotaciones (G), (T) o (P) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo \*, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio Avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en que se originó el AVUR.

### 5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACION

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

### 6.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

La totalidad de las Cartas editadas por el SOHMA, están en Sistema Geodésico Mundial (WGS-84), lo cual permite leer las coordenadas desde GPS.

### 7.- TEXTO EN INGLES

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada por personal idóneo, cuya finalidad es facilitar el uso del folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

### 8.- CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (Sección V)

En esta Sección se informa:

- 8.1.- Las nuevas ediciones de celdas de Cartas Náuticas Electrónicas publicadas en el mes.
- 8.2.- Las celdas actualizadas durante el mes.
- 8.3.- Como informativo, las versiones vigentes.

### 9.- INFORMACION NAUTICA (Sección IV)

En esta Sección se incluyen todo tipo de información o instrucción de interés para la navegación que no genera correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas del SOHMA. Dentro de esta información se incluyen los Avisos Generales.

### 10.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

---

**CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES**

Folleto N° 4

Montevideo, 30 de Abril de 2015.-

**CARTAS**

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
/		

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
/		

**PUBLICACIONES**

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
/		

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
/		

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

---

**INDICE GENERAL**

**AVISOS DEFINITIVOS**

**PUBLICACIONES**

*42/2015	NUEVA PUBLICACION NAUTICA CARTA NAUTICA N° 930 (A DEMANDA) <i>NEW NAUTICAL PUBLICATION</i> <i>NAUTICAL CHART N° 930 (ON DEMAND)</i>	Pág. 6
----------	--	--------

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

---

**AVISOS DEFINITIVOS**

**PUBLICACIONES**

\*42/2015 NUEVA PUBLICACION NAUTICA  
CARTA NAUTICA N° 930 (A DEMANDA)  
"Desde Puerto de Concordia hasta Puerto de Salto"  
Edición: Marzo 2015  
Escala: 1: 10 000  
Datum horizontal: WGS-84  
La misma se encuentra a disposición de los usuarios y público en general.

Anula Aviso N° \*75/2014(P)

Autoridad: SOHMA

*NEW NAUTICAL PUBLICATION  
NAUTICAL CHART N° 930 (ON DEMAND)  
It will be shortly available to users and general public.*

*Notice N° \*75/2014(P), cancelled*

*Authority: SOHMA*



---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**


---

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES**

Folleto N° 4

Montevideo, 30 de Abril de 2015.-

<b>N°AVISO AÑO</b>	<b>CARTAS AFECTADAS</b>	<b>LAT/LONG KM</b>	<b>LUGAR Y OBJETO</b>
			<b><u>OCEANO ATLANTICO</u></b>
*57/2007(T)			SISTEMA NAVTEX No operativo.
*63/2012(T)	20 y 31		PUNTA DE LA BARRA Tendido de Emisario Subacuático.
			<b><u>RIO DE LA PLATA</u></b>
*44/2008(T)	52		PUERTO DEPORTIVO COLONIA Zona de exclusión temporal.
*78/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Caída de contenedores.
*96/2008(T)	41	34°54.18' S 056°13.03' W	Novedades de Balizamiento Puerto Montevideo - Baliza Muelle Oeste.
*78/2010(T)	61 y Plano "A"	34°01.38' S 058°19.35' W	CANAL SUR ISLA SOLA Denuncia de Bajo Fondo.
*45/2012(T)			ESTACION MONTEVIDEO ARMADA RADIO (CWM)
*48/2013(T)	50	34°31.2' S 057°04.6' W	DETECCION DE PROFUNDIDAD MINIMA Punta Pavón.
*64/2013(T)	40		PROXIMIDADES ISLA DE FLORES Área de Exclusión a la Navegación.
*53/2014(T)	61	33°57.70' S 058°21.42' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Canal Camacho.
*56/2014(T)	50		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Ensenada de Los Artilleros - Balneario Santa Ana.
*84/2014(T)	41		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Puerto de Montevideo - Baliza Espigón "B" Dique de Cintura
			<b><u>RIO URUGUAY</u></b>
*83/2011(T)	61 y 701	33°53.07' S 058°25.47' W	PROXIMIDADES DE NUEVA PALMIRA Novedades de balizamiento.
*46/2014(T)	701		PROXIMIDADES TERMINAL CORPORACION NAVIOS Ampliación de Instalaciones Portuarias.
*37/2015(T)	806		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Puente Internacional General Artigas.

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**


---

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES**

<b>Nº AVISO AÑO</b>	<b>CARTAS AFECTADAS</b>	<b>LAT/LONG KM</b>	<b>LUGAR Y OBJETO</b>
*33/2006(T)	50		<p align="center"><b><u>RIO ROSARIO</u></b></p> <p>NUEVA BATIMETRIA</p> <p align="center"><b><u>PUBLICACIONES</u></b></p>
*54/2012(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Lista de Faros y Señales Marítimas.
*84/2013(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Carta Náutica N° 20
*85/2013(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Carta Náutica N° 31

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS**

<b>Nº AVISO AÑO</b>	<b>CARTAS AFECTADAS</b>	<b>LAT/LONG KM</b>	<b>LUGAR Y OBJETO</b>
*75/2014(P)			<p align="center"><b><u>PUBLICACIONES</u></b></p> <p>NUEVA PUBLICACION NAUTICA Carta Nueva N° 930</p>

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Abril de 2015.-

0305.15 RIO URUGUAY

PUERTO DE NUEVA PALMIRA

Sit. Lat. 33°52.47' S

Long. 058°25.23' W

Fuera de servicio baliza Duque de Alba (Especial) de luz amarilla a destellos, encontrándose señalizado con cintas reflectivas y tres balizas blancas señalando el delfin debajo de la linea de agua.

Lista de Faros N° 1552 G 0773

Anula Aviso N° 0201.15

*RIO URUGUAY**NUEVA PALMIRA HARBOUR**Sit. Lat. 33°52.47' S**Long. 058°25.23' W**Out of service "Duque de Alba" (Special) beacon, of yellow light-flashes, signposted with reflective bands and three white defenses marking dolphin below the waterline.**List of Lights N° 1552 G 0773**Notice N° 0201.15, cancelled*

0306.15 RIO DE LA PLATA

PROXIMIDADES GASODUCTO

Sit. Lat. 34°40.11' S

Long. 057°50.07' W

Hundido pontón "INDIO" con las siguientes características: Eslora: 34.20 metros, Manga: 15.85 metros, Puntal: 2.95 metros, señalizado con 2 boyas a franjas verticales amarillas y azules con luz fija de color blanco en las siguientes posiciones:

1) Sit. Lat. 34°40.10' S

Long. 057°50.55' W

2) Sit. Lat. 34°39.90' S

Long. 057°50.80' W

Anula Aviso N° 0202.15

*RIO DE LA PLATA**APPROACHES GASODUCTO**Sit. Lat. 34°40.11' S**Long. 057°50.07' W**Sunken pontoon "INDIO" with the following characteristics: Length.: 34.20 m, Beam: 15.85 m, Strut: 2.95 m, 2 buoys marked yellow and blue vertical stripes with white fixed light in the following positions:**1) Sit. Lat. 34°40.10' S**Long. 057°50.55' W**2) Sit. Lat. 34°39.90' S**Long. 057°50.80' W**Notice N° 0202.15, cancelled*

0307.15 RIO DE LA PLATA

CANALES A MARTIN GARCIA

Sit. Lat. 34°17.77' S

Long. 058°01.85' W

Retirada boya Par Km 86.1 (Lateral Estribor) de luz roja a destellos.

Listas de Faros N° 1321

Anula Aviso N° 0203.15

*RIO DE LA PLATA**CANALES A MARTIN GARCIA**Sit. Lat. 34°17.77' S**Long. 058°01.85' W**Removed buoy Km 86.1 (Starboard), of red light-flashes.**List of Lights N° 1321**Notice N° 0203.15, cancelled*

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Abril de 2015.-

0316.15 RIO DE LA PLATA  
 ENSENADA DE LOS ARTILLEROS  
 Sit. Lat. 34°25.887' S Long. 057°37.264' W  
 Varada boya (AR) N° 01 (Lateral Estribor), sin equipo lumínico, con la inscripción: CPVN

Anula Aviso N° 0216.15

*RIO DE LA PLATA  
 ENSENADA DE LOS ARTILLEROS  
 Sit. Lat. 34°25.887' S Long. 057°37.264' W  
 Grounded buoy (AR) N° 01 (Starboard), without lighting equipment, with inscription: CPVN*

*Notice N° 0216.15, cancelled*

0324.15 RIO DE LA PLATA  
 CANALES A MARTIN GARCIA - PASO DE SAN JUAN  
 Sit. Lat. 34°20.91' S Long. 058°00.95' W  
 Apagada boya par Km 80.1 (Lateral Estribor) de luz roja a destellos.  
 Lista de Faros N° 1309

Anula Aviso N° 0222.15

*RIO DE LA PLATA  
 CANALES A MARTIN GARCIA - PASO DE SAN JUAN  
 Sit. Lat. 34°20.91' S Long. 058°00.95' W  
 Off buoy Km 80.1 (Starboard), of red light-flashes.  
 List of Lights N° 1309*

*Notice N° 0222.15, cancelled*

0325.15 RIO DE LA PLATA  
 ZONA DE PROHIBICION A LA NAVEGACION  
 Se ha dispuesto un área de prohibición a la navegación entre los siguientes puntos:  
 1) Sit. Lat. 34°54'56.7" S Long. 056°15'38.0" W  
 2) Sit. Lat. 34°54'06.6" S Long. 056°16'57.7" W  
 3) Sit. Lat. 34°55'11.2" S Long. 056°17'57.4" W  
 4) Sit. Lat. 34°56'01.2" S Long. 056°16'30.5" W  
 Buques que se encuentren navegando en proximidades de dicha área deberán tener precaución y reducir su velocidad a menos de 5 nudos.

Anula Aviso N° 0224.15

*RIO DE LA PLATA  
 FORBIDDEN NAVIGATION ZONE  
 Forbidden navigation zone between the following points:  
 1) Sit. Lat. 34°54'56.7" S Long. 056°15'38.0" W  
 2) Sit. Lat. 34°54'06.6" S Long. 056°16'57.7" W  
 3) Sit. Lat. 34°55'11.2" S Long. 056°17'57.4" W  
 4) Sit. Lat. 34°56'01.2" S Long. 056°16'30.5" W  
 Ships near this zone, should navigate with caution and reduce their speed below 5 Knots.*

*Notice N° 0224.15, cancelled*

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Abril de 2015.-

- 0326.15 RIO DE LA PLATA  
 CANALES A MARTIN GARCIA  
 BARRA DEL FARRALLON - PASO DEL FARALLON  
 Entre las 06:00 y las 22:00 hora local se realizan tareas de dragado por parte de draga (AR) 258-C "Santa Fe", entre el Km 52 y Km 55. Obstruye parcialmente la navegación. Buques deberán solicitar paso a la draga con una hora de antelación a la zona de operaciones por canal 16 y 81 VHF.

Anula Aviso N° 0226.15

*RIO DE LA PLATA  
 CANALES A MARTIN GARCIA  
 BARRA DEL FARALLON - PASO DEL FARALLON  
 Since 06:00 to 22:00 local time, dredging tasks by dredge (AR) 258-C "Santa Fe" between Km 52 and Km 55. Partially obstructs navigation. Vessels should request step at a dredge one hour in advance to operations area by 16 and 81 VHF channel.*

*Notice N° 0226.15, cancelled*

- 0327.15 OCEANO ATLANTICO  
 FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANOGRAFICO Y METEOROLOGICO  
 Ha sido fondeado equipamiento oceanográfico, en los siguientes puntos:  
 1) Sit. Lat. 34°34'25" S Long. 054°00'11" W  
 2) Sit. Lat. 34°58'30" S Long. 054°54'00" W  
 Mantenerse apartado 1 milla de radio con centro en los puntos indicados.  
 Se prohíbe "fondear y pesca de arrastre" para todas las embarcaciones.

Anula Aviso N° 0227.15

*ATLANTIC OCEAN  
 ANCHORED OCEANOGRAPHIC AND METEOROLOGICAL EQUIPMENT  
 It has been anchored oceanographic equipment, on the following points:  
 1) Sit. Lat. 34°34'25" S Long. 054°00'11" W  
 2) Sit. Lat. 34°58'30" S Long. 054°54'00" W  
 Keep away centering in points indicated with 1 nautical mile radius.  
 It is forbidden "anchoring and trawling" for all vessels.*

*Notice N° 0227.15, cancelled*

- 0328.15 OCEANO ATLANTICO  
 PUERTO LA PALOMA  
 Sit. Lat. 34°39.02' S Long. 054°08.65' W  
 Sin equipo lumínico boya Par 3 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.  
 Lista de Faros N° 41.5

Anula Aviso N° 0228.15

*ATLANTIC OCEAN  
 LA PALOMA PORT  
 Sit. Lat. 34°39.02' S Long. 054°08.65' W  
 Without lighting equipment buoy 3 (Port), of green light-flashes.  
 List of Lights N° 41.5*

*Notice N° 0228.15, cancelled*

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Abril de 2015.-

- 0329.15 RIO DE LA PLATA  
 PUERTO DE PIRIAPOLIS  
 Por motivo de las obras de reconstrucción de muelles y construcción de marinas, no esta autorizado el ingreso de embarcaciones al puerto de Piriápolis, sólo en situaciones de emergencia.

Anula Avisos N° 0233.15

*RIO DE LA PLATA*

*PIRIAPOLIS HARBOR*

*By reason of works for reconstruction of docks and construction of sea, is not authorized to income vessels in harbor of "Piriápolis", only in situations emergency.*

*Notice N° 0233.15, cancelled*

- 0333.15 RIO URUGUAY  
 PASO MARQUEZ  
 Boyas Km 36.5 (Lateral Estribor) y Km 38.1 (Lateral Babor) se encuentran apagadas y corridas al SE.  
 Lista de Faros N° 3036 y 3045

*RIO URUGUAY*

*PASO MARQUEZ*

*Out of station and off, Km 36.5 (Starboard) and Km 38.1 (Port) buoy.*

*List of Lights N° 3036 and 3045*

- 0336.15 RIO DE LA PLATA  
 PROXIMIDADES PUNTA ESPINILLO  
 Sit. Lat. 34°49.549' S Long. 056°30.824' W  
 En la posición indicada, se encuentra hundida embarcación de pesca artesanal "Baitti" Mat. N° 354.

Anula Aviso N° 0243.15

*RIO DE LA PLATA*

*APPROACHES OF PUNTA ESPINILLO*

*Sit. Lat. 34°49.549' S*

*Long. 056°30.824' W*

*In the position indicated, is sunk artisanal fishing vessel "Baitti" Mat. N° 354.*

*Notice N° 0243.15, cancelled*

- 0337.15 RIO URUGUAY  
 PUENTE INTERNACIONAL GRAL. SAN MARTIN  
 Corridas 250 metros hacia el puente, las siguientes señales:  
 1) Sit. Lat. 33°06.0' S Long. 058°15.3' W  
 Boya Km 104.2 (Lateral Babor) de luz verde a destellos  
 Lista de Faros N° 3213  
 2) Sit. Lat. 33°06.1' S Long. 058°15.3' W  
 Boya Km 104.2 (Lateral Estribor) de luz roja a destellos.  
 Lista de Faros N° 3216

Anula Aviso N° 0244.15

*RIO URUGUAY*

*GRAL. SAN MARTIN INTERNATIONAL BRIDGE*

*Out of position 250 meters to the bridge, the following signals:*

*1) Sit. Lat. 33°06.0' S*

*Long. 058°15.3' W*

*Buoy Km 104.2 (Port), of green light-flashes*

*List of Lights N° 3213*

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Abril de 2015.-

- 2) *Sit. Lat. 33°06.1' S Long. 058°15.3' W*  
*Buoy Km 104.2 (Starboard), of red light-flashes*  
*List of Lights N° 3216*

*Notice N° 0244.15, cancelled*

0338.15 RIO DE LA PLATA  
 CANALES A MARTIN GARCIA  
 BARRA DEL FARALLON

A partir del día 07 de Febrero de 2015, entre las 06:00 y las 22:00 hora local, comenzará tareas de dragado draga 261-C "CORDOBA" entre el Km 50 y Km 52.5. Embarcaciones deberán solicitar paso a dicha draga con una hora de antelación por Canal 81 y 16 VHF.

Anula Aviso N° 0245.15

*RIO DE LA PLATA*  
*CANALES A MARTIN GARCIA*  
*BARRA DEL FARALLON*

*Since February 7<sup>th</sup> 2015, between 06:00 and 22:00 local time, dredging work by dredge 261-C "CORDOBA" between Km 50 and Km 52.5. Vessels should request passage to the dredge one hour in advance the operations area by 81 and 16 VHF channel.*

*Notice N° 0245.15, cancelled*

0341.15 RIO DE LA PLATA  
 PONTON PRACTICOS RECALADA

Fondeado nuevo pontón denominado estacionario Prácticos Recalada DF-19 en 35°06.35' S y 055°58.62' W quedando a 1,6 millas náuticas al Sur de la boya Km 239 del Canal Punta Indio, asumiendo todos los servicios del viejo pontón DF-15.

Características Generales:

Eslora: 182 m, Manga: 28 m, Calado actual 5,50 m, Casco: rojo, Cancillería: blanca, Nombre: Prefectura DF-19 - mantiene característica luminosa del pontón anterior. La profundidad en la zona es de 12,50 m. Viejo pontón estacionario DF-15 permanece transitoriamente fondeado a 0,74 millas náuticas del nuevo pontón sin prestar servicios.

Anula Aviso N° 0252.15

*RIO DE LA PLATA*  
*PONTON PRACTICOS RECALADA*

*New pontoon anchored referred as stationary Practical Recalada 35°06.35 DF-19 'S and 055°58.62' W remaining at 1.6 nautical miles south of the buoy 239 Km Canal Punta Indio, assuming all old pontoon services DF-15.*

*General features:*

*Length: 182 m Beam: 28 m, 5.50 m Draught current Helmet: Red, Chancery: White, Name: Prefecture DF-19 - remains bright features of previous pontoon. The depth in the area is 12.50 m. old stationary pontoon DF-15 remains temporarily anchored to 0.74 nautical miles of new pontoon without services.*

*Notice N° 0252.15*

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Abril de 2015.-

0348.15 RIO NEGRO  
 PUERTO VILLA SORIANO  
 No operativo muelle de Villa Soriano por reformas del mismo.

Anula Aviso N° 0270.15

*RIO NEGRO  
 VILLA SORIANO HARBOUR  
 Not operating Villa Soriano dock, for renovations.*

*Notice N° 0270.15, cancelled*

0356.15 RIO DE LA PLATA  
 CANAL SUR ISLA SOLA  
 Faltan de su fondeadero las siguientes señales:

1) Sit. Lat. 34°01.35' S	Long. 058°19.87' W
Boyarín Par N° 1 (Lateral Babor).	
2) Sit. Lat. 34°01.38' S	Long. 058°19.72' W
Boyarín Par N° 2 (Lateral Estribor).	
3) Sit. Lat. 34°01.37' S	Long. 058°19.62' W
Boyarín Par N° 3 (Lateral Estribor).	
4) Sit. Lat. 34° 01.35' S	Long. 058°19.62' W
Boyarín Par N° 3 (Lateral Babor).	
5) Sit. Lat. 34°01.37' S	Long. 058°19.47' W
Boyarín Par N° 4 (Lateral Estribor).	
6) Sit. Lat. 34°01.37' S	Long. 058°19.45' W
Boyarín Par N° 4 (Lateral Babor).	

Lista de Faros N° 740, 743, 749, 752, 755 y 758

Anula Aviso N° 0276.15

*RIO DE LA PLATA  
 CANAL SUR ISLA SOLA  
 Out of station the following signals:*

1) Sit. Lat. 34°01.35' S	Long. 058°19.87' W
Biconical buoy N° 1 (Port).	
2) Sit. Lat. 34°01.38' S	Long. 058°19.72' W
Biconical buoy N° 2 (Starboard).	
3) Sit. Lat. 34°01.37' S	Long. 058°19.62' W
Biconical buoy N° 3 (Starboard).	
4) Sit. Lat. 34° 01.35' S	Long. 058°19.62' W
Biconical buoy N° 3 (Port).	
5) Sit. Lat. 34°01.37' S	Long. 058°19.47' W
Biconical buoy N° 4 (Starboard).	
6) Sit. Lat. 34°01.37' S	Long. 058°19.45' W
Biconical buoy N° 4 (Port).	

*List of Lights N° 740, 743, 749, 752, 755 and 758*

*Notice N° 0276.15, cancelled*

0358.15 RIO DE LA PLATA  
 ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO  
 Sit. Lat. 34°54.71' S Long. 056°13.61' W  
 En la posición indicada se encuentra hundida embarcación de pesca "DARTESA IV" con las siguientes características: Eslora: 21.70 m, Manga: 6.75 m, Puntal: 3.35 m, velando mástil de la misma. Señalizada por una boya (Peligro Reciente) de luz amarilla y azul a destellos, y un boyarín verde señalizando la popa. No obstruye el canal de navegación.

Anula Aviso N° 0278.15



---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Abril de 2015.-

*RIO DE LA PLATA**ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO**Sit. Lat. 34°54.71' S**Long. 056°13.61' W*

*At the indicated position is sunken fishing boat "Dartesa IV" with the following characteristics: Length: 21.70 meters, Beam: 6.75 meters, Depth: 3.35 meters, ensuring the same mast. Marked by a buoy new danger of yellow and blue light flashes, and a green biconical buoy signaling the stern. Not obstruct the navigation channel.*

*Notice N° 0278.15, cancelled*0359.15 *RIO DE LA PLATA**CANAL SUR ISLA SOLA**Faltan de su fondeadero las siguientes señales:*

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 1) <i>Sit. Lat. 34°01.38' S</i>              | <i>Long. 058°19.17' W</i> |
| <i>Boyarín Par N° 6 (Lateral Estribor).</i>  |                           |
| 2) <i>Sit. Lat. 34°01.35' S</i>              | <i>Long. 058°19.15' W</i> |
| <i>Boyarín Par N° 6 (Lateral Babor).</i>     |                           |
| 3) <i>Sit. Lat. 34°01.37' S</i>              | <i>Long. 058°19.02' W</i> |
| <i>Boyarín Par N° 7 (Lateral Babor).</i>     |                           |
| 4) <i>Sit. Lat. 34°01.38' S</i>              | <i>Long. 058°18.92' W</i> |
| <i>Boyarín Par N° 8 (Lateral Estribor).</i>  |                           |
| 5) <i>Sit. Lat. 34°01.38' S</i>              | <i>Long. 058°18.68' W</i> |
| <i>Boyarín Par N° 9 (Lateral Estribor).</i>  |                           |
| 6) <i>Sit. Lat. 34°01.40' S</i>              | <i>Long. 058°18.57' W</i> |
| <i>Boyarín Par N° 10 (Lateral Estribor).</i> |                           |
| 7) <i>Sit. Lat. 34°01.40' S</i>              | <i>Long. 058°18.15' W</i> |
| <i>Boyarín Par N° 12 (Lateral Estribor).</i> |                           |
- Lista de Faros N° 767, 770, 773, 776, 782, 788 y 797*

*Anula Aviso N° 0357.15**RIO DE LA PLATA**CANAL SUR ISLA SOLA**Out of station the following signals:*

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1) <i>Sit. Lat. 34°01.38' S</i>                               | <i>Long. 058°19.17' W</i> |
| <i>Biconical buoy N° 6 (Starboard).</i>                       |                           |
| <i>List of Lights N° 767</i>                                  |                           |
| 2) <i>Sit. Lat. 34°01.35' S</i>                               | <i>Long. 058°19.15' W</i> |
| <i>Biconical buoy N° 6 (Port).</i>                            |                           |
| <i>List of Lights N° 770</i>                                  |                           |
| 3) <i>Sit. Lat. 34°01.37' S</i>                               | <i>Long. 058°19.02' W</i> |
| <i>Biconical buoy N° 7 (Port).</i>                            |                           |
| <i>List of Lights N° 773</i>                                  |                           |
| 4) <i>Sit. Lat. 34°01.38' S</i>                               | <i>Long. 058°18.92' W</i> |
| <i>Biconical buoy N° 8 (Starboard).</i>                       |                           |
| <i>List of Lights N° 776</i>                                  |                           |
| 5) <i>Sit. Lat. 34°01.38' S</i>                               | <i>Long. 058°18.68' W</i> |
| <i>Biconical buoy N° 9 (Starboard).</i>                       |                           |
| <i>List of Lights N° 782</i>                                  |                           |
| 6) <i>Sit. Lat. 34°01.40' S</i>                               | <i>Long. 058°18.57' W</i> |
| <i>Biconical buoy N° 10 (Starboard).</i>                      |                           |
| <i>List of Lights N° 788</i>                                  |                           |
| 7) <i>Sit. Lat. 34°01.40' S</i>                               | <i>Long. 058°18.15' W</i> |
| <i>Biconical buoy N° 12 (Starboard).</i>                      |                           |
| <i>List of Lights N° 767, 770, 773, 776, 782, 788 and 797</i> |                           |

*Notice N° 0357.15, cancelled*

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Abril de 2015.-

0363.15 RIO URUGUAY

CANAL MARQUEZ - PASO MARQUEZ

Se encuentra realizando tareas de dragado draga (B/UY) "D7", entre el Km 34 al Km 36 durante las 24 horas. Obstruye parcialmente la navegación. Buques deberán solicitar paso a dicha draga con una hora de antelación a zona de operaciones por canal 16 VHF.

Anula Aviso N° 0280.15

*RIO URUGUAY**CANAL DE MARQUEZ - PASO MARQUEZ*

*Performing dredging work by dredge (B/UY) "D7" between Km 34 and Km 36. Partially obstructs navigation. Vessels should request passage at a dredge one hour in advance the operations area by VHF channel 16.*

*Notice N° 0280.15, cancelled*

0367.15 RIO DE LA PLATA

PROXIMIDADES PUNTA YEGUAS

Sit. Lat. 34°54'09" S

Long. 056°18'24" W

Por trabajos de instalación de gasoducto subacuático, se ha dispuesto un área de prohibición a la navegación de 400 metros de radio con centro en el punto indicado.

Anula Aviso N° 0284.15

*RIO DE LA PLATA**APPROACHES PUNTA YEGUAS**Sit. Lat. 34°54'09" S**Long. 056°18'24" W*

*For installation of underwater water gas pipeline is disposed a forbidden navigation area of 400 meters radius centered at the indicated point.*

*Notice N° 0284.15, cancelled*

0368.15 RIO DE LA PLATA

CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat. 34°56.42' S

Long. 056°13.60' W

Retirada boya Par Km 3 (Lateral Babor) de luz verde a destellos.

Listas de Faros N° 295

Anula Aviso N° 0285.15

*RIO DE LA PLATA**CANALES A MARTIN GARCIA**Sit. Lat. 34°17.77' S**Long. 058°01.85' W**Removed Km 3 (Port) buoy, of green light-flashes.**List of Lights N° 295**Notice N° 0285.15, cancelled*

0369.15 RIO DE LA PLATA

ENSENADA DE RIO SANTA LUCIA

Sit. Lat. 34°47.75' S

Long. 056°25.61 W

Falta de su fondeadero, boya ciega N° 4 (Lateral Babor).

Lista de Faros N° 457

Anula Aviso N° 0288.15

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Abril de 2015.-

*RIO DE LA PLATA  
ENSENADA DE RIO SANTA LUCIA  
Sit. Lat. 34°47.75' S Long. 056°25.61 W  
Out of station buoy N° 4 (Port), without light.  
List of Lights N° 457*

*Notice N° 0288.15, cancelled*

0370.15 RIO URUGUAY  
PUNTA DEL ARENAL  
ZONA DE ALIJO Y COMPLEMENTO DE CARGA PUNTA DEL ARENAL SUR  
Operando en proximidades del Km 20 sobre margen izquierda, pontón (UY) "FIORUCCI INTERNACIONAL" Mat. 39 y embarcación (UY) "TITON" Mat. 8407 en tareas de balizamiento. Las tareas se realizan en horas diurnas. Las embarcaciones permanecerán fondeadas durante horas nocturnas, en proximidades del canal no obstruyendo la navegación. Se recomienda navegar con precaución en la zona.

Anula Aviso N° 0289.15

*RIO URUGUAY  
PUNTA DEL ARENAL - STASH AND LOAD COMPLEMENT AREA  
In proximity of Km 20 on left side, is operating pontoon (UY) "FIORUCCI INTERNACIONAL" Mat. 39 and boat (UY) "TITON" Mat. 8407 in buoyage tasks, performed on daytime. Boats remain moored during night hours, in the vicinity of channel. Is not obstructed navigation. It is recommended to navigate with caution in this area.*

*Notice N° 0176.15, cancelled*

0371.15 RIO URUGUAY  
PUNTA DEL ARENAL  
ZONA DE ALIJO Y COMPLEMENTO DE CARGA SUR  
Fondeadas boyas de amarre de color amarillo según el siguiente detalle:  
2 Boyas de amarre para buques de ultramar:  
1) Norte: Lat. 33°44.24' S Long. 058°25.84' W  
2) Sur: Lat. 33°44.46' S Long. 058°25.85' W  
2 Boyas de amarre para barcas:  
1) Norte: Lat. 33°44.52' S Long. 058°25.75' W  
2) Sur: Lat. 33°44.74' S Long. 058°25.76' W  
No poseen al momento balizamiento nocturno.

Anula Aviso N° 0290.15

*RIO URUGUAY  
PUNTA DEL ARENAL - STASH AREA AND COMPLEMENT TO LOAD  
Mooring yellow buoys were anchored as follows:  
Two mooring buoys for ships oversea:  
1) North: Lat. 33°44.24' S Long. 058°25.84' W  
2) South: Lat. 33°44.46' S Long. 058°25.85' W  
Two mooring buoys for barges:  
1) North: Lat. 33°44.52' S Long. 058°25.75' W  
2) South: Lat. 33°44.74' S Long. 058°25.76' W  
There is no night lighting.*

*Notice N° 0290.15, cancelled*

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 30 de Abril de 2015.-

0379.15 RIO DE LA PLATA  
 CANAL SANTO DOMINGO  
 Sit. Lat. 34°05.33' S Long. 058°14.13' W  
 Falta de su fondeadero boya N° 7 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.  
 Lista de Faros N° 712

Anula Aviso N° 0293.15

*RIO DE LA PLATA  
 CANAL SANTO DOMINGO  
 Sit. Lat. 34°05.33' S Long. 058°14.13' W  
 Out station buoy N° 7 (Port), of green light-flashes.  
 List of Lights N° 712*

*Notice N° 0293.15, cancelled*

0387.15 RIO DE LA PLATA  
 CANALES A MARTIN GARCIA  
 BARRA DEL FARALLON  
 Se encuentra realizando tareas de dragado Draga (UY) "ALFREDO LABADIE", entre los Km 41.5 y 45 durante las 24 horas. Obstruye parcialmente la navegación. Buques deberán solicitar paso a dicha draga con una hora de antelación a zona de operaciones por Canal 16 VHF.

Anula Aviso N° 0315.15

*RIO DE LA PLATA  
 CANALES A MARTIN GARCIA  
 BARRA DEL FARALLON  
 Performing dredging work dredge (UY) "ALFREDO LABADIE" between Km 41.5 and 45 for 24 hours.  
 Partially obstructs navigation. Vessels should request passage to dredger one hour in advance of operation area by channel 16 VHF.*

*Notice N° 0315.15, cancelled*

0389.15 RIO DE LA PLATA  
 ZONA DE PROHIBICION A LA NAVEGACION  
 Se ha dispuesto un área de prohibición a la navegación entre los siguientes puntos:  
 1) Sit. Lat. 34°55'36.53" S Long. 056°19'09.05" W  
 2) Sit. Lat. 34°55'36.53" S Long. 056°18'41.45" W  
 3) Sit. Lat. 34°54'17.02" S Long. 056°19'09.05" W  
 4) Sit. Lat. 34°54'17.02" S Long. 056°18'41.45" W  
 Buques que se encuentren navegando en proximidades de dicha área deberán tener precaución y reducir su velocidad a menos de 5 nudos.

Anula Aviso N° 0297.15

*RIO DE LA PLATA  
 FORBIDDEN NAVIGATION AREA  
 Forbidden area of navigation between the following points:  
 1) Sit. Lat. 34°55'36.53" S Long. 056°19'09.05" W  
 2) Sit. Lat. 34°55'36.53" S Long. 056°18'41.45" W  
 3) Sit. Lat. 34°54'17.02" S Long. 056°19'09.05" W  
 4) Sit. Lat. 34°54'17.02" S Long. 056°18'41.45" W  
 Ships near this area, should navigate with caution and reduce their speed below 5 Knots.*

*Notice N° 0297.15, cancelled*

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**

---

Vigentes al 30 de Abril de 2015.-

0398.15 RIO DE LA PLATA

DESEMBOCADURA RIO ROSARIO

Sit. Lat. 34°26'06.18" S

Long. 057°21'57.78" W

En la posición indicada zozobró B/V (AR) "SAMURAI 3" quedando balizado provisoriamente con 2 bidones blancos con orinque de 5 metros. Sin tripulantes. No obstruye la navegación. Por cualquier información comunicarse con Prefectura Naval (L2G).

Anula Aviso N° 0302.15

RIO DE LA PLATA

RIVER MOUTH OF ROSARIO

Sit. Lat. 34°26'06.18" S

Long. 057°21'57.78" W

*In the indicated position capsized B/V (AR) "SAMURAI 3" signposted temporarily with 2 white tanks. No crew. Does not obstruct navigation. For any information contact Coast Guard (L2G).*

*Notice N° 0302.15, cancelled*

## IV

---

**INFORMACION NAUTICA**


---

**NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTIN GARCIA**

Anchos navegables de los Canales a Martín García correspondientes a batimetrías efectuadas el 09 de Abril de 2015.

<b>RIOS Y TRAMOS</b>		<b>LUGAR DE LA DETERMINANTE</b>		<b>PROFUNDIDADES AL CERO SEGUN ULTIMMO RELEVAMIENTO</b>		
NOMBRE	Km	NOMBRE	Km	ANCHO DE CANAL metros	metros	ANCHO DE CANAL TEORICO metros
Canales a Martín García	39,0-54,80	Barra del Farallón	42,1	72	9,75	110
			48,9	110	9,75	110
			52,3	71	9,75	110
			53,5	110	9,75	110
	54,8-67,3	Paso del Farallón	56,1	60	9,75	100
			64,3	97	9,75	100
			67,3-76,4	Barra de San Pedro	68,8	71
	76,4-82,0	Paso de San Juan	82	90	9,75	90
	82,0-92,9	Pozos de San Juan	83,1	55	9,75	90
	92,9-103,4	Canal Nuevo	93-95	90	9,75	90
	103,4-110,5	Canal del Infierno	103,8	85	9,75	90
	110,5-120,5	Canal del Este	111,7	90	9,75	90
	Canal Principal	120,5-145,5	Canal Principal	120,5	200	11

Autoridad: [CARP](#)

---

**INFORMACION NAUTICA**

---

**NOVEDADES DEL RIO URUGUAY**

## NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

Estado del balizamiento al 07 de Abril de 2015, entre el Km 0 y Km 214.

Ritmo alterado: Boyas verdes Km: 49,8 - 55,6 - 128,4 - 178,4 - 211,7  
Boya roja Km: 58,7

Faltan: Boya negra amarilla negra Km: 3,5  
Boya negra roja negra Km: 4,4

Luz débil: Boyas rojas Km: 105,4  
Boya verde Km: 12,6

Apagadas: Boyas verdes Km: 38,1  
Boyas rojas Km: 167,7 - 209,8 - 211,7  
Balizas rojas Km: 212,4 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 11, vista navegando aguas arriba)  
Balizas verdes Km: 212,4 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 12, vista navegando aguas arriba)  
212,45 (En defensa del puente Gral. Artigas, vista navegando aguas arriba)  
Balizas blancas Km: 212,4 (Sobre el puente Gral. Artigas entre pilas N° 11 y 12, vista navegando aguas arriba)

Fuera de Posición: Boyas verdes Km: 12,6 - 28,8 - 38,1 - 104,2 - 105,4 - 135,8 - 178,4 - 213,0  
Boyas rojas Km: 36,5 - 104,2 - 105,4 - 111,9 - 211,7  
Boya amarilla Km: 212,0

Por información proporcionada por la Comisión Administradora del Río Uruguay, consulte la página web:  
[www.caru.org.uy](http://www.caru.org.uy)

## CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)

Navegantes y usuarios en general:

“Las Cartas Náuticas Electrónicas (CEN) producidas por el SOHMA vienen siendo validadas por el [IC-ENC](#) desde Enero de 2012, a efectos de cumplir con la Norma S-57 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI) y [La Guía para la Implementación de los Principios WEND de la OHI](#).

Las mismas se encuentran encriptados según la Norma S-63 (OHI), y deben ser adquiridas por el navegante a través de los agentes oficiales de distribución mundial, tomando SOHMA como referencia los agentes oficiales del [Servicio Hidrográfico del Reino Unido \(UKHO\)](#)”.

*Electronic Nautical Charts (ENC) produced by SOHMA are validated by the [IC-ENC](#) since January 2012, in order to accomplish with S-57 Standard of the International Hydrographic Organization (IHO) and the [Guide for the Implementation of the IHO WEND principles](#).*

*They are encrypted according with S-63 Standard (OHI), and must be purchased by the Mariners in the ADMIRALTY Chart Agents. SOHMA takes as reference the global network of [ADMIRALTY Chart Agents](#).*

### CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS VIGENTES (ENC) PUBLICADAS POR SOHMA

ENC	TITULO DE LA CARTA NAUTICA ELECTRONICA
<b>DISTRIBUCION IC - ENC</b>	
UY200001.002	Aproximación al Río de la Plata
UY300003.005	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000	La Coronilla
UY40003B.000	Cabo Castillos y Cabo Polonio
UY500019.000	Puerto la Paloma desde Punta Rubia hasta Cabo Santa María
UY400020.017	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.008	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés
UY500031.010	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000	Puerto de Punta del Este
UY50031B.000	Punta Ballena
UY500032.008	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.002	Puerto de Piriápolis
UY400040.017	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.001	Isla de Flores
UY50040B.000	Puerto del Buceo
UY500041.017	Puerto de Montevideo
UY300050.003	Desde Montevideo hasta proximidades Punta Mocharife
UY500052.001	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta Riachuelo hasta Islas Hornos
UY300060.007	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira
<b>UY400701.000 2da. Ed.</b>	Desde Isla Juncalito hasta Km 18
<b>UY50701A.000 2da. Ed.</b>	Puerto de Nueva Palmira y Dársena Higuieritas
UY400702.002	Desde el Km 19 al Km 41
UY400703.000	Desde el Km 42 al Km 66 a Acceso a Villa Soriano
UY50704A.000	Riacho Yaguarí
UY400705.000	Desde el Km 67 al Km 82
UY400706.000	Desde Km 83 al Km 100
UY50706A.000	Puerto de Fray Bentos



---

**CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)**

---

**CELIDAS ACTUALIZADAS AL MES DE MAYO DE 2015**

ENC	Nº AVISO ORIGINADOR
<b>DISTRIBUCION IC - ENC</b>	
UY200001.002	UKHO
UY300003.007	UKHO 0006, Revisión .007
UY400040.019	<u>Revisión .018, .019</u>
UY500041.019	Revisión .018, .019
UY300050.004	Revisión

## VII

---

**CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA**


---

CARTA Nº	EDICION	ZONA	DISPONIBILIDAD
1	2011	Desde Arroyo Chuy hasta Mar del Plata	A demanda.
3	2010	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo	Disponible Papel.
5	2010	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo y Cabo San Antonio	Disponible Papel.
19	2012	Puerto de La Paloma desde Punta Rubia hasta Cabo Santa María	A demanda.
20	2004	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis	Disponible Papel.
21	2013	Terminal Petrolera Desde Punta José Ignacio Hasta Punta de la Barra	A demanda.
30	2008	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés	A demanda.
31	2004	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos	Disponible Papel.
32	2006	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros	A demanda.
40	2009	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía	A demanda.
41	2005	Puerto de Montevideo	Disponible Papel.
50	2011	Desde Montevideo hasta Colonia del Sacramento y La Plata	Disponible Papel.
52	2007	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta del Riachuelo hasta Islas de Hornos	A demanda.
60	2013	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira	A demanda.
61	2013	Desde Punta Pereira hasta Puerto de Nueva Palmira	A demanda.
62	2014	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Punta Martín Chico	A demanda.
701	2013	Desde Isla Juncalito hasta KM 18	Disponible Papel.
702	2013	Desde KM 18 hasta Puerto Aldao	Disponible Papel.
703	2013	Desde Puerto Aldao hasta Isla Lobos	Disponible Papel.
704	2013	Desde Punta Penco hasta Riacho Yaguari y Acceso a Villa Soriano	Disponible Papel.
705	2013	Desde Riacho Yaguari hasta Paso Barrizal	Disponible Papel.
706	2013	Desde Paso Barrizal hasta Puerto de Fray Bentos	Disponible Papel.
801	2014	Puerto de Fray Bentos KM 99 hasta KM 112 (Paso Ñandubaizal)	Disponible Papel.
802	2014	Desde KM 112 (Paso Ñandubaizal) hasta KM 134 (Paso Filomena Superior y Puerto de Nuevo Berlín)	Disponible Papel.
803	2014	Desde KM 134 (Paso Filomena Superior) hasta KM 156 (Paso San Genaro)	Disponible Papel.
804	2014	Desde KM 155 (Paso San Genaro) hasta KM 178 (Paso Altos y Bajos) y Puerto de San Javier	Disponible Papel.
805	2014	Desde KM 178 (Paso Altos y Bajos) hasta KM 203 (Paso Almirón Grande y Puerto Concepción del Uruguay)	Disponible Papel.
806	2014	Desde KM 203 hasta KM 228 y Puerto de Paysandú	Disponible Papel.
901	2015	Desde Km.202 hasta Km.228 y Puerto de Paysandú	Disponible Papel.
902	2015	Desde Paso Perucho Verne hasta Km.250	Disponible Papel.
903	2015	Desde Km.250 hasta Paso Sombrerito	Disponible Papel.
904	2015	Desde Paso Sombrerito hasta Isla Dos Hermanas	Disponible Papel.
905	2015	Desde Meseta De Artigas hasta Paso Yuqueri	Disponible Papel.
906	2015	Desde Paso Corralito hasta Represa de Salto Grande	Disponible Papel.
930	2015	Desde Puerto Concordia hasta Puerto de Salto	A demanda.

## VII

---

**CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA**


---

PUBLICACION N°	EDICION	ZONA	DISPONIBILIDAD
1	2012	Libro de Símbolos, Abreviaturas y Términos usados en Cartas Náuticas uruguayas.	Papel
2D	2014	Catálogo de Cartas y Publicaciones Náuticas.	Digital disponible <a href="#">Aquí</a>
3	Anual	Tabla de Mareas.	Papel (a demanda)
3D	Anual	Tabla de Mareas.	Digital disponible <a href="#">Aquí</a>
6	Anual	Almanaque.	Papel (a demanda)
6D	Anual	Almanaque.	Digital disponible <a href="#">Aquí</a>
8	Mensual	Folleto de Avisos a los Navegantes.	Digital disponible <a href="#">Aquí</a>
10	2012	Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes.	Papel
10D	2012	Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes.	Digital disponible <a href="#">Aquí</a>
12	2008	Librillo de Nubes y Estado del Mar.	Papel
51	2013	Lámina del Código Internacional de Señales.	Papel (a demanda)
51D	2013	Lámina del Código Internacional de Señales.	Digital disponible <a href="#">Aquí</a>
52	2013	Escala Beaufort de Fuerza del Viento y Estado del mar.	Papel (a demanda)
52D	2013	Escala Beaufort de Fuerza del Viento y Estado del mar.	Digital disponible <a href="#">Aquí</a>
53	2014	Jurisdicciones Marítimas	Papel (a demanda)
53D	2014	Jurisdicciones Marítimas	Digital disponible <a href="#">Aquí</a>
54	2013	Interpretación Gráfica Parcial de Algunas Disposiciones del Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes, 1972.	Papel (a demanda)
54D	2013	Interpretación Gráfica Parcial de Algunas Disposiciones del Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes, 1972.	Digital disponible <a href="#">Aquí</a>
55	2013	Señales Acústicas y Luminosas (Reglamento Internacional para Prevenir Abordajes, 1972).	Papel (a demanda)
55D	2013	Señales Acústicas y Luminosas (Reglamento Internacional para Prevenir Abordajes, 1972)	Digital disponible <a href="#">Aquí</a>
56	2013	Tabla de Distancias: informa la distancia entre algunos puertos uruguayos.	Papel (a demanda)
56D	2013	Tabla de Distancias: informa la distancia entre algunos puertos uruguayos.	Digital disponible <a href="#">Aquí</a>
57	2014	Frecuencias y horarios de transmisión de Avisos a los Navegantes y Boletines Meteorológicos.	Papel (a demanda)
57D	2014	Frecuencias y horarios de transmisión de Avisos a los Navegantes y Boletines Meteorológicos.	Digital disponible <a href="#">Aquí</a>
58	2014	Estaciones costeras de Prefectura Nacional Naval.	A demanda
58D	2014	Estaciones costeras de Prefectura Nacional Naval.	Digital disponible <a href="#">Aquí</a>
59	2013	Faros del Uruguay.	Papel (a demanda)
59D	2013	Faros del Uruguay.	Digital disponible <a href="#">Aquí</a>
60	2013	Rosa de Maniobra.	Papel (a demanda)
61	2014	Hoja de Ploteo	Papel (a demanda)

## VIII

---

### HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

---

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

#### TRAMO COMPRENDIDO DESDE KM 0 HASTA KM 9,300 DEL RIO URUGUAY

En esta sección el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), ofrece información de las condiciones y facilidades de navegación, novedades de balizamiento, rutas, puertos, servicios e instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, etc., de la Hidrovía Paraná - Paraguay, en el sector comprendido desde el KM 0 (paralelo de Punta Gorda) hasta el KM 9,300 del Río Uruguay.

#### SIN NOVEDAD

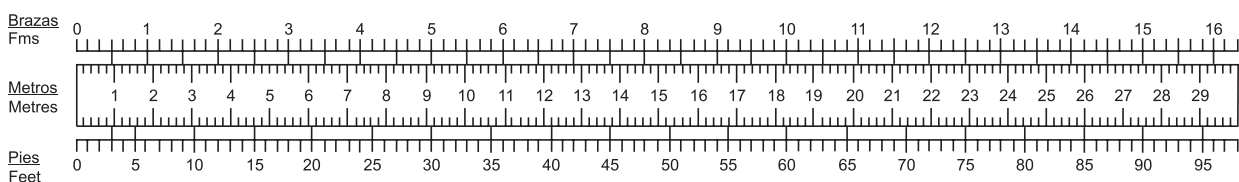
A los efectos de mantener actualizada esta Sección, se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc., comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada  
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY  
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700  
E-MAIL: [sohma@armada.mil.uy](mailto:sohma@armada.mil.uy) - FAX: (+598) 2309 9220  
Teles: (+598) 2309 3775 / 2309 3861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

---

#### REFERENCIA PARA CONVERSION PIES - METROS - BRAZAS



## VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, con excepción de la Cartografía Electrónica, se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Las celdas correspondientes a la Cartografía Electrónica, son distribuidas de manera exclusiva por los agentes de ventas autorizados.

Horario de atención: Días hábiles de lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tels.: (+598) 2307 1777 / 2309 3861 / 2309 3775 Fax: (+598) 2309 9220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: [sohma@armada.mil.uy](mailto:sohma@armada.mil.uy)

## AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

**Captain Stephan Nedelchev**  
**MARINE TECHNICAL SERVICES**  
**MONTEVIDEO:**

Tel.: (+598) 2916 3386 Fax: (+598) 2915 6802

Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546

Circunv. DURANGO 344, Esc. 502

11000 MONTEVIDEO, URUGUAY

E-Mail: [csnmts@admiraltycharts.com.uy](mailto:csnmts@admiraltycharts.com.uy)

[www.admiraltycharts.com.uy](http://www.admiraltycharts.com.uy)

## AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

### **Argentina**

**Captain Stephan Nedelchev**

Viamonte 726 1°B

1053 Buenos Aires

Tel.: (+)5411-4326-2715

Fax: (+)5411-4322-0451

(+) 5411-4292-5468

Móvil: (15) 4424-2306

E-mail: [baire@admiraltycharts.com.uy](mailto:baire@admiraltycharts.com.uy)

C.P. c1053 ABP

**El Pulpo Negro**

Uruguay 802 (B 1643 EIV) Béccar

Te!./Fax 4742-0848

E-mail: [pulponegro@pulponegro.com.ar](mailto:pulponegro@pulponegro.com.ar)

<http://www.pulponegro.com.ar>

---

### **“NAVEGUEMOS SEGUROS”**

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

O

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada de la República Oriental del Uruguay, mantiene su cartografía permanentemente actualizada, por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, o a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



**MANTENGA LIMPIO SU MAR**



PEGAR AQUI

Fecha:.....Observador:.....

Buque:.....Empresa:.....

Dirección/Tel./Fax:.....

Asunto:.....

Fecha de la observación:.....Hora de la observación (GMT).....

Posición: Lat. ....Long. ....

Sistema Posicionamiento:.....

Datum (WGS 84/Otro indicar): .....

Cartas afectadas:.....Edición: .....Reimpresión: .....Última corrección: .....

Cartas afectadas:.....Edición: .....Reimpresión: .....Última corrección: .....

Doblar ..... Doblar

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal: .....

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal: .....

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor:.....

¿Las profundidades están corregidas por mareas?  SI  NO      ¿Y por calado del Sensor?  SI  NO

.....  
Firma del Observador



PEGAR AQUI

**URGENTE**

**CONTIENE INFORMACION REFERENTE A SEGURIDAD PARA LA NAVEGACION**

Señor

JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA Y  
METEOROLOGIA DE LA ARMADA

Capurro 980

Casilla de Correo N° 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

**INSTRUCCIONES DE USO:**

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros, enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondajes relacionados con peligros o bajos fondos debe verificar la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del censor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondaje fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementado con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publico.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Fax: (+598) 2309 9220, por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P. 11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: [sohma@armada.mil.uy](mailto:sohma@armada.mil.uy)